

<b>1. Descrizione della partita / Shipment description / Описание поставки</b>	<b>1.7. Certificato № / Certificate №/ Сертификат № ИТ</b>
<b>1.1</b> Nome e indirizzo dello speditore / <i>Name and address of consignor</i> / Название и адрес грузоотправителя:	 <p style="text-align: center;"> <b>Certificato veterinario per animali da pelliccia destinati all'esportazione dall'UE verso la Federazione Russa.</b>  <i>Veterinary certificate for fur animals exported from the EU into the Russian Federation</i>  <b>Ветеринарный сертификат на пушных зверей, экспортируемых из Европейского союза в Российскую Федерацию</b> </p>
<b>1.2</b> Nome e indirizzo del destinatario / <i>Name and address of consignee</i> / Название и адрес грузополучателя:	
<b>1.3</b> Specie animale / <i>Species of animals</i> / Вид животных	<b>1.8</b> Paese di origine / <i>Country of origin</i> / Страна происхождения
<b>1.4</b> Numero di animali / <i>Number of animals</i> / Количество животных	<b>1.9</b> Autorità competente / <i>Competent authority</i> / Компетентное ведомство
<b>1.5</b> Mezzo di trasporto / <i>Means of transport</i> / Транспорт: (numero del vagone ferroviario, autocarro, container, numero del volo, nome della nave / <i>the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship</i> / № вагона, автомашины, рейс самолета, название судна.)	<b>1.10</b> Organizzazione che rilascia il certificato / <i>Organisation issuing this certificate</i> / Учреждение, выдавшее сертификат:
<b>1.6</b> Paese (i) di transito / <i>Country (s) of transit</i> / Страна (ы) транзита:	<b>1.11</b> Punto di attraversamento della frontiera della Federazione Russa / <i>Point of crossing the border of the Russian Federation</i> / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

## 2. Informazioni sanitarie/ Health information / Информация о состоянии здоровья

**Il sottoscritto veterinario ufficiale/di stato certifica che:**

**I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that:**

**Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:**

- 2.1** Gli animali, essendo destinati all'esportazione verso la Federazione Russa, sono clinicamente sani, nati ed allevati nell'EU, sono vaccinati non prima di 6 mesi e non più tardi di 2 settimane prima della spedizione, contro:  
*The animals, being exported into the Russian Federation, are clinically healthy, born and reared in the EU, are vaccinated not earlier than 6 months and not later than 2 weeks before shipment against:*  
 Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, клинически здоровы, рождены и выращены в Европейском союзе, вакцинированы не ранее, чем за 6 месяцев и не позднее чем за две недели до отправки против:
- **Volpi, volpi artiche** – cimurro  
*Foxes, Arctic foxes - canine distemper*  
 лиса, песец - чумы плотоядных
  - **Mustelidi (anche Puzzola, Furetto, Thorzofretka, Honorick)** - cimurro  
*Ferrets (also Polecat, Polecat-Furo, Thorzofretka, Honorick)- canine distemper*  
 Хори (в т.ч. черный хорь, хорь Фуру, тхорзофретка и хонорик) – чумы плотоядных;
  - **Procioni** - cimurro  
*Raccoons - canine distemper*  
 енот – чумы плотоядных;
  - **Visoni** - cimurro, enterite da parvovirus  
*Minks - canine distemper, parvoviral enteritis*  
 норка– чумы плотоядных, парвовирусного энтерита;
- 2.2** Gli animali che sono destinati all'esportazione verso la Federazione Russa, provengono da allevamenti che sono ufficialmente indenni durante gli ultimi 12 mesi dalle seguenti malattie contagiose:  
*The animals, being exported into the Russian Federation, originate from premises that are officially free during the last 12 months from the following contagious diseases:*  
 Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств, официально свободных в течение последних 12 месяцев от следующих заразных болезней:
- **Tutte le specie** - encefalopatia spongiforme, ogni tipo di encefalomielite virale, rabbia  
*All species - spongiform encephalopathies, viral encephalomeilitis of any type, rabies*  
 все виды - спонгиозных энцефалопатий, вирусных энцефаломеицитов всех типов, бешенства;
  - **Volpi, volpi Artiche** - Malattia di Aujesky, tubercolosi, dermatofitosi ( *Microsporium* o *Tricho phyton*)  
*Foxes, Arctic foxes - Aujeszky's disease, tuberculosis, dermatophytosis (Microsporium or Trichophyton spp)*  
 лиса, песец - болезни Ауески, туберкулеза, дерматофитозов (микроспории и трихофитии);
  - **Mustelidi (anche Puzzola, Furetto, Thorzofretka, Honorick)** - tubercolosi  
*Ferrets (also Polecat, Polecat-Furo, Thorzofretka, Honorick) - tuberculosis*  
 Хори (в т.ч. черный хорь, хорь Фуру, тхорзофретка и хонорик) - уберкулеза;
  - **Procioni, Scoiattoli, Ermellino, Donnola Siberiana (Kolinsky), Martora, Zibellino** - dermatofitosi  
*Raccoons, Squirrel, Ermine (stoat), Siberian weasel (kolinsky), Marten, Sable - dermatophytosis*  
 енот, белка, горностаи, колонок, куница, соболь - дерматофитозов;
  - **Visoni** - tubercolosi, malattia Aleutina  
*Minks - tuberculosis, Aleutian disease*  
 Норка- туберкулеза, Алеутской болезни.

2.3 Gli animali destinati all'esportazione sono stati nel luogo d'origine dalla nascita o da più di 3 mesi e sono stati tenuti in quarantena per 21 giorni sotto la supervisione del veterinario ufficiale/di stato del paese esportatore. Gli animali, durante questo periodo, erano sani e non hanno avuto contatti con altri animali. I visoni sono stati testati in un laboratorio ufficiale usando il metodo raccomandato dell'OIE per la malattia Aleutina con risultati negativi (indicare il metodo, il nome del laboratorio, la data del test).  
*The exported animals have been in the place of origin since birth or more than 3 months and were kept for 21 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of the exporting country. The animals were healthy during this period and had no contacts with other animals. The minks were tested in an official laboratory using the OIE recommended methods for Aleutian disease with negative results (indicate the method, name of the laboratory, date of testing).*  
Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением официального государственного ветеринарного врача страны экспортера. Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными. Норки были исследованы в официальной лаборатории рекомендованными МЭБ методами с отрицательными результатами на Алеутскую болезнь (указать метод, название лаборатории, дату исследования).

2.4 I mezzi di trasporto sono trattati e preparati in conformità con le norme approvate nell'UE.  
*The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in the EU.*  
Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС требованиями.

2.5 Si allega l'itinerario stradale.  
*The route plan is attached.*  
План маршрута прилагается

Luogo : .....	Data : .....	Timbro ufficiale
Place	Date	Official stamp
Место	Дата	Печать

Firma del veterinario ufficiale/di stato : .....

*Signature of state/official veterinarian*

Подпись государственного ветеринара

Nome e qualifica in stampatello: .....

*Name and position in capital letters*

Ф.И.О. и должность

---

Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato  
*Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate*  
Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка